

A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete (a Finanzgericht Köln [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Herbert Schwarz és Marga Gootjes-Schwarz kontra Finanzamt Bergisch Gladbach

(C-76/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az EK-Szerződés 8a. cikke (jelenleg, módosítást követően EK 18. cikk) – Uniós polgárság – Az EK-Szerződés 59. cikke (jelenleg, módosítást követően EK 49. cikk) – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Jövedelemadóra vonatkozó szabályozás – Tandíj – A levonási jognak a nemzeti magánintézmények részére fizetett tandíjra való korlátozása)

(2007/C 269/10)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Köln

Az alapeljárás felei

Felperesek: Herbert Schwarz, Marga Gootjes-Schwarz

Alperes: Finanzamt Bergisch Gladbach

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finanzgericht Köln – Jövedelemadóval kapcsolatos olyan nemzeti szabályozás EK 18., 39., 43. és 49. cikkeivel való összeegyeztethetősége, amely szerint gyermekek iskolai tandíjának jövedelemadócsökkentő figyelembe vétele attól függ, hogy a gyermekek meghatározott belföldi intézményekben vannak-e beiskolázva – Más tagállamok területén található intézményekben beiskolázott gyermekek

Rendelkező rész

- Amennyiben valamely tagállam adóalanyai más tagállamban lévő, alapvetően magántőkéből finanszírozott iskolába íratják be gyermekeiket, az EK 49. cikket úgy kell értelmezni, hogy ellentétes azzal az olyan tagállami szabályozással, amely lehetővé teszi, hogy az adóalanyok jövedelemadó-csökkentő hatású különleges kiadás címén érvényesítsék a belföldön található egyes magániskoláknak fizetett tandíjat, azonban általános jelleggel kizárja e lehetőséget a más tagállamban lévő magániskoláknak fizetett tandíj tekintetében.
- Amennyiben a valamely tagállamban adóköteles személy gyermekei egy másik tagállamban járnak olyan iskolába, amelynek szolgáltatásai nem tartoznak az EK 49. cikk hatálya alá, az EK 18. cikkel

ellentétes az olyan tagállami szabályozással, amely az adóalanyok számára lehetővé teszi, hogy jövedelemadó-csökkentésre jogosító különleges kiadások címén érvényesítsék az egyes belföldi iskoláknak fizetett tandíjat, azonban általános jelleggel kizárja ezt a lehetőséget a más tagállamban található iskoláknak fizetett tandíj esetében.

⁽¹⁾ HL C 93., 2005.4.16.

A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete (a Centrale Raad van Beroep [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – D. P. W. Hendrix kontra a Raad van Bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen

(C-287/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Migráns munkavállalók szociális biztonsága – EK 12., 17., 18. és 39. cikk – 1408/71/EGK rendelet – A 4. cikk (2a) bekezdése és a 10a. cikk, valamint a IIa. melléklet – 1612/68/EGK rendelet – A 7. cikk (1) bekezdése – Különleges nem járulékalapú ellátások – Holland ellátás a fogyatékos-sággal élő fiatal személyeknek – Nem exportálható jelleg)

(2007/C 269/11)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Centrale Raad van Beroep

Az alapeljárás felei

Felperes: D. P. W. Hendrix

Alperes: Raad van Bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Centrale Raad van Beroep – Az 1992. április 30-i 1247/92/EGK tanácsi rendelettel (HL L 136., 2. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet 41. o.) módosított, a szociális biztonsági rendszereknek

Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL 149., 2. o.; magyar nyelvű kiadás 5. fejezet 1. kötet, 35. o.) 4. cikke (2a) bekezdésének és 10a. cikkének értelmezése – A munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 257., 1968. október 19., 2. o.; magyar nyelvű kiadás 5. fejezet 1. kötet, 15. o.) 7. cikke (2) bekezdésének értelmezése – Az EK 12., 18. és 39. cikk értelmezése – Különleges, nem járulékalapú ellátások – Az 1408/71 rendelet 10a. cikke szerinti koordináló szabályozás – Alkalmazási terület – Fogyatékosággal élő, fiatal személyek számára biztosított, az 1408/71 rendelet IIa. mellékletében felsorolt ellátás bennfoglalt-ságára irányuló kérdés – Hollandiai lakóhellyel rendelkező jogosultak

Rendelkező rész

- 1) A fogyatékosággal élő fiatal személyek munkaképtelenségi biztosításáról szóló 1997. április 24-i törvény (Wet arbeidsongeschiktheidsvoorziening jonggehandicaptten) alapján nyújtott ellátáshoz hasonló ellátást különleges, nem járulékalapú ellátásnak kell tekinteni az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett és az 1998. június 4-i 1223/98/EK tanácsi rendelettel módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet 4. cikkének (2a) bekezdése értelmében úgy, hogy csak az e rendelet 10a. cikkének koordinálásra vonatkozó szabályát kell azokra a személyekre alkalmazni, akik olyan helyzetben vannak, mint az alapügy felperese, és ezen ellátás folyósítását jogszerűen fenn lehet tartani azon személyek számára, akik az említett ellátást nyújtó tagállam területén laknak. Az említett rendelkezések alkalmazását nem befolyásolja az a körülmény, hogy az érintett azelőtt a fogyatékosággal élő fiatal személyeknek nyújtott, exportálható ellátásban részesült.
- 2) Az EK 39. cikket és a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet 7. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely a 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett és az 1223/98/EK tanácsi rendelettel módosított 1408/71 rendelet 4. cikkének (2a) bekezdését és 10a. cikkét hajtja végre és előírja, hogy az e rendelet IIa. mellékletében szereplő különleges, nem járulékalapú ellátást csak azon személyek számára lehet nyújtani, akik a nemzeti területen rendelkeznek lakóhellyel. E szabályozás végrehajtása azonban nem sértheti az alapügy felperesének helyzetében lévő személyek jogait olyan mértékben, ami túllép azon, amit a nemzeti törvény jogos céljának megvalósítása megkövetel. A nemzeti bíróság – amelynek a nemzeti törvényt amennyiben lehetséges a közösségi joggal összhangban kell értelmeznie – feladata, hogy figyelembe vegye többek között azt a tényt, hogy a szóban forgó munkavállaló a származási tagállamban megtartotta valamennyi gazdasági és társadalmi kapcsolatát.

(¹) HL C 296., 2005.11.26.

A Bíróság (első tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Holland Királyság

(C-297/05. sz. ügy) (¹)

(Kötelező azonosítási és műszaki vizsgálat járművek tagállami nyilvántartásba vételét megelőzően – EK 28. és 30. cikk – 96/96/EK irányelv és 1999/37/EK irányelv – Másik tagállamban kiállított forgalmi engedély és ott elvégzett műszaki vizsgálat elismerése)

(2007/C 269/12)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. van Beek és D. Zijlstra, meghatalmazottak)

Alperes: Holland Királyság (képviselők: H.G. Sevenster és D.J.M. de Grave, meghatalmazottak)

Beavatkozó az alperes támogatására: Finn Köztársaság (képviselő: E. Bygglin, meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – Az EK 28. és 30. cikk megsértése – Műszaki ellenőrzés, amelynek a más tagállamban már nyilvántartásba vett gépjárműveket Hollandiában történő nyilvántartásba vételüket megelőzően alá kell vetni

Rendelkező rész

- 1) A Holland Királyság – azáltal, hogy a három évesnél idősebb, előzőleg másik tagállamban nyilvántartásba vett járműveket Hollandiában történő nyilvántartásba vételüket megelőzően fizikai állapotuk ellenőrzésére vonatkozó kötelezettséget írt elő – nem teljesítette az EK 28. és 30. cikk alapján fennálló kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) Az Európai Közösségek Bizottsága, a Holland Királyság és Finn Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 296., 2005.11.26.